

HYDRAULISCHER WAGENHEBER

Ⓓ Anheben des Fahrzeugs:

1. Wagenheber unter das Fahrzeug stellen. Dabei die vom Autohersteller festgelegten Anhebepunkte beachten.
2. Den Hebel (2 Rohrteile) zusammenstecken und in die Öffnung des Hebemechanismus stecken. (s. Abb.)
3. Durch Pumpbewegung mit dem Hebel wird das Fahrzeug angehoben.

ⒼⒷ Lifting the motor vehicle:

1. Place the jack under the motor vehicle at a lifting position set by the motor vehicle manufacturer.
2. Assemble the lever (2 pieces of piping) and stick it into the opening in the jack mechanism (see Pic.)
3. The motor vehicle is lifted using pumping action with the lever.

Ⓕ Soulever le véhicule:

1. Placer le cric sous le véhicule. Respecter les points de fixation indiqués par le constructeur.
2. Emmancher le levier (2 tubes) et l'insérer dans l'orifice du mécanisme de levage. (v. fig.)
3. Actionner le levier comme une pompe pour soulever le véhicule.

Ⓔ Levantar el vehículo:

1. Colocar el gato bajo el vehículo. Respetar, al hacerlo, los puntos de apoyo establecidos por el fabricante.
2. Ensamblar la palanca (2 piezas con forma de tubo) e insertarle en el orificio del mecanismo del gato. (ver Fig.)
3. Elevar el vehículo mediante el bombeo con la palanca.

Ⓐ Podnoszenie pojazdu:

1. Ustawić podnośnik samochodu pod pojazdem uwzględniając przy tym punkty podnoszenia określone przez producenta samochodu.
2. Złożyć podnośnik w całość (2 rurki) i włożyć do otworu mechanizmu podnośnika (zob. rys.).
3. Podnośnik podnosi pojazd przy pomocy ruchu pompowania.

Ⓒ Nazdvížení vozidla:

1. Hever postavte pod vozidlo. Pøitom dodrãete body urãené pro zdvihání výrobcem auta.
2. Páku (2 kusy trubky) zasuãte do sebe a zastrãete je do otvoru zvedacího mechanismu (viz obr.).
3. Vozidlo se nazdvihne pumpováním pákou.

